

C H A P. 101

An Act to amend the charter of the town of Lasalle

[Assented to, the 19th of March, 1925]

Preamble.

WHEREAS Frederic Lafleur, senior, farmer; Henri Bergevin, farmer; Xavier Bélanger, farmer; Louis Châtelte, commercial traveller; Edouard Dumas, plumber; Loral Vachon, clerk; Anatole Leroux, commercial traveller, all of the town of Lasalle, and Emile Cool, merchant of Verdun, have, by their petition, represented that they are all ratepayers of the town of Lasalle and interested in its good government; that at the time of its incorporation as a town, the general law for cities and towns was derogated from to allow any real estate owner, even when not a resident in the municipality, to hold municipal office; that since then, the population of the town has considerably increased; that there are a sufficient number of qualified residents in the municipality to fill all the municipal offices; that a large majority of the municipal electors are qualified on their property or their residences in the southeast corner of the municipality; that such part of the town will continue to develop much more rapidly than the rest of the town; that the number of electors of each ward of the municipality is out of proportion; that the division of the municipality into wards prevents the agreement between the members of the council which is necessary for the development and advancement of the municipality; that in order to secure proper government of the municipality, it is necessary to amend the charter of the said town, the act 2 George V, chapter 73, as amended by the acts 3 George V, chapter 69; 5 George V, chapter 98; 7 George V, chapter 75; 10 George V, chapter 101; 12 George V, chapter 112, and 15 George V, chapter 100, for the purpose of changing the qualification for municipal office, abolishing wards and providing for the transportation of travellers in the municipality;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

2 Geo. V, c.
73, s. 8, re-
pealed.

Wards abo-
lished.

1. Section 8 of the act 2 George V, chapter 73, is repealed.

2. The division of the town of Lasalle into wards for municipal purposes is abolished.

3. Section 9 of the act 2 George V, chapter 73, is replaced by the following section: 2 Geo. V, c. 73, s. 9, replaced.

"9. The mayor and the six aldermen of the town of La-salle in office at the time of the coming into force of this act, or their successors, shall remain in office and shall represent the town until the general election which shall take place on the first juridical Monday of April, 1925. Mayor and aldermen.

After that date the council of the town shall consist of a mayor and six aldermen." Idem.

4. Sections 12 and 13 of the act 2 George V, chapter 73, are repealed. 2 Geo. V, c. 73, ss. 12 and 13, repealed.

5. Sections 30, 31, 32 and 132 of the Cities and Towns' Act, 1922, shall not apply to the town of Lasalle. Provisions not applicable.

6. Section 49 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following: 13 Geo. V, c. 65, s. 49, replaced for the town.

"49. The aldermen shall be elected, for two years, by the majority of the municipal electors of the town who have voted, and shall be elected for the seat for which they were nominated." Election of aldermen.

7. Section 130 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following: 13 Geo. V, c. 65, s. 130, replaced for the town.

"130. Every person qualified to vote as aforesaid shall be entered in the electoral list and vote in the district in which he resides, when he is qualified to vote on account of residence; if he is not qualified by residence, he shall be entered in the electoral list and vote in the polling district in which the property which qualifies him is situated; and, in the event of his being qualified as proprietor, occupant or tenant in more than one district, the clerk shall fix according to his judgment the place where such vote can be most conveniently recorded and place his name on the list for that district." Entry, on electoral list.

8. Section 137 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following: 13 Geo. V, c. 65, s. 137, replaced for the town.

"137. The clerk shall divide the electoral list of the municipality into as many polling districts as there are multiples of two hundred and fifty electors for each, adding a district if there remains a fraction of that number. Polling districts.

Such districts shall, as far as possible, contain an equal number of electors." Number of electors.

9. Section 140 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following: 13 Geo. V, c. 65, s. 140, replaced for

the town.
Electoral
list.

"140. The electoral list for all the polling districts of the municipality shall be considered as the electoral list for the whole municipality in every election held under this act or the charter."

13 Geo. V,
c. 65, s. 142,
replaced for
the town.

Duty of
mayor to see
that list is
made, etc.

10. Section 142 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following:

"142. The mayor shall see that the electoral list for the municipality is made according to law, and he may suspend the clerk if the latter refuse or neglect to make the said list.

13 Geo. V,
c. 65, s. 182,
§ 1, replaced
for the town.

Who may
nominate
candidates
and form of
nomination
paper.

11. Paragraph 1 of section 182 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following:

"182. 1. Ten electors qualified to vote and whose names are entered on the electoral list in force in the municipality may nominate a candidate for the office of mayor, or alderman, by signing a nomination paper, in the form H, if the mayor be in question, and in the form I, if an alderman be in question, stating therein the names, and surname, residence and profession or occupation of the person nominated, in such manner as sufficiently to identify such candidate, and by delivering the said nomination paper to the returning-officer on the day and at the hour and place indicated in the notice published in accordance with section 179, or causing the same to be delivered to the returning-officer as hereinafter mentioned."

13 Geo. V,
c. 65, s. 183,
replaced for
the town.

Designation
by number.

12. Section 183 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following:

"183. The offices of aldermen of the municipality shall be designated by numbers."

13 Geo. V,
c. 65, s. 234,
replaced for
the town.

Voting more
than once
forbidden.

13. Section 234 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the following:

"234. No person shall vote more than once at the same election, in the municipality, for the election of mayor, and for the election of the same alderman."

13 Geo. V,
c. 65, Form
"I", re-
placed for
the town.

Coming into
force.

14. The form "I" of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the town, by the form annexed to this act.

15. This act shall come into force on the day of its sanction.

ANNEX

Form I.—(Section 182, 184)

Nomination Paper for Alderman.

Town of Lasalle.

Seat No.

We, the undersigned, electors of the town of Lasalle do hereby nominate _____ of No. _____ street, as a candidate at the election for the office of alderman, seat No. _____, for the said town of Lasalle.

In witness whereof, we have signed at _____, this
day of _____ 19 ____.

Names.	Occupations.	Qualifications. (Giving the electoral franchise.)	Residences.

Signed by the said electors in }
presence of }

(Signature)

I, the said _____ nominated in the foregoing nomination paper, hereby consent to such nomination.

Witness my hand at _____, this _____ day of _____, 19 ____.

(Signature)

Signed by the said _____ }
in presence of _____ }
(Signature)